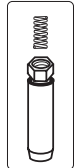
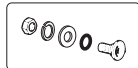


102.1429\*

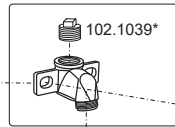


\* Multipack  
 102.0673-10  
 102.0727-10  
 102.1039-5  
 102.1426-2  
 102.1429-1

102.1426\*



102.1019



102.0399

102.0673\*

102.0726



102.0835

102.0727\*

102.0761

102.0730

102.0843

102.0844

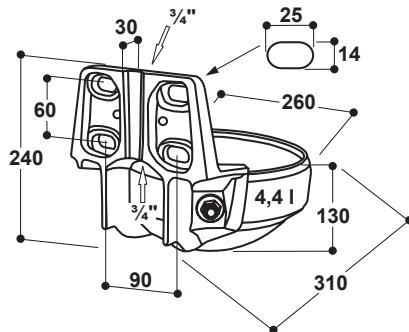
102.1269

\* gekennzeichnete Teile sind nur als Service-Packungen erhältlich  
 \* marked parts are available only in service packages  
 \* pièces marquées sont uniquement disponibles en conditionnement



100.1209 Mod. 1200-VA<sup>3/4"</sup>

Abmaße · Dimensions (mm)



Zubehör · Accessories



3/4": 103.1983

131.0169  
 2 Stück erforderlich  
 2 pieces necessary  
 2 pièces indispensables



101.0473

3/4": 102.1127



101.1240

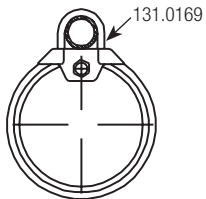
SUEVIA HAIGES GmbH

Max-Eyth-Str. 1  
 D-74366 Kirchheim am Neckar · Germany  
 Tel. +49 7143 971-0 · Fax +49 7143 971-80  
 www.suevia.com · info@suevia.com



- (DE) **Montageanleitung mit 3/4" Edelstahl-Ventil für Rinder und Kühe**  
Wasserdruck von 1 - 6 bar
- (EN) **Mounting Instructions with 3/4" Stainless Steel valve for cattle and dairy cows**  
water pressure from 1 - 6 bar / 14,5 - 87 psi
- (FR) **Instructions de montage avec soupape Inox 3/4" pour bovins et vaches**  
pression d'eau de 1 à 6 bar

### Rohrmontage 1½" - 2" - Fixation on tubes 1½" - 2" - Montage sur tuyaux 1½" - 2"



### Befestigung des Tränkebeckens

Die SUEVIA-Tränke Mod. 1200-VA¾" kann an der Wand oder an Rohren von 1½" bis 2" befestigt werden.

### Hinweis zur Montage

Zur Montage an ein Rohr (1½" - 2") ist die Verwendung von 2 Befestigungsbügeln (131.0169) erforderlich.

Montage an einer Wand aus Holz oder Beton sind 4 durchgehende Schrauben erforderlich.

DIN 1988 / DIN EN 1717 beachten!

**Lochabstand: 76 mm**

### Einbauhöhe

Empfohlene Einbauhöhe bis Beckenrand:

- bei Rindern: 60 - 70 cm
- bei Milchkuh: 70 - 100 cm

### Achtung!

Vor Anschluss des Tränkebeckens die Wasserleitung gut durchspülen!

### Wasserdruck

Maximal 6 bar Wasserdruck.

### Wasser-Anschluss

Wasseranschluss ¾" sowohl von oben und unten möglich. Eine Rohrverschraubung ist zweckmäßig. Anschluss aber auch ohne Verwendung einer Verschraubung möglich. Den Verschlussstopfen ¾" (102.1039) in freies Anschlussgewinde eindichten. Beckenschale von unten zwischen Ventil und Wand einführen. Ventil und Beckenschale miteinander verschrauben. Beckenschale mit 4 starken Schrauben an Wand befestigen. Grossflächige Unterlegscheiben verwenden!

### Winterbetrieb

Wasserleitung bei Frostgefahr mit einem Heizkabel frostfrei halten und isolieren. Es ist möglich, das Tränkebecken in eine Ringleitung einzubauen. Anschluss erfolgt von unten durch das Ringleitungs-Anschluss-Set ¾" (103.1983). Dadurch entfällt der Verschlussstopfen. Die Ringleitung wird an ein SUEVIA Heizgerät angeschlossen. Somit ist das Ventil und die Ringleitung vor Frost geschützt. Siehe Montageanleitung Heizgerät.

### Fixation of Drinking Bowl

SUEVIA Drinking Bowl Mod. 1200-VA¾" is suited to be fixed on walls as well as on tubes of 1½" - 2".

### Hints for Fixation

For installation on tubes (1½" - 2") two fixing brackets (131.0169) are necessary.

4 strong screws are necessary for installation on walls of wood or concrete.

Observe DIN 1988 / DIN EN 1717!

**Hole Distance: 76 mm**

### Installation Height

Recommended installation height from the edge of bowl:

- for cattle: 60 - 70 cm / 23,7 - 27,6"
- for dairy Cow: 70 - 100 cm / 27,6 - 39,4"

### Attention!

Flush water line well before you connect the bowl!

### Water pressure

Maximal 6 bar / 87 psi water pressure.

### Water Connection

Water connection ¾" either from top or bottom is possible. A union is recommended. Water connection can be done without using a union. Fit connection stopper ¾" (102.1039) into a free connection piece. Bowl can now be introduced from the bottom between valve and wall. Screw together the valve and the bowl. Use 4 tough screws for fixing the bowl to the wall. Use large washers!

### Use in winter season

Use a frost protection heating cable and isolation. It is also possible to install the drinkig bowl into a water circuit with a connection set from the bottom: ¾" (103.1983). This makes the plug unnecessary. The water circuit is then connected to a SUEVIA Heating Unit. The valve and the circuit are then frost-protected. See heating unit instructions.

### Installation de l'abreuvoir

L'abreuvoir SUEVIA Mod. 1200-VA¾" peut être fixé sur mur ou sur tuyaux de 1½" à 2" de diamètre.

### Instructions de montage

Pour fixation sur tuyaux (1½" - 2"), utiliser 2 étriers (131.0169) par abreuvoir.

Pour fixation sur mur béton ou bois, utiliser 4 boulons (tire-fond) avec écrou.

Respecter la norme DIN 1988 / DIN EN 1717 !

**Entraxe : 76 mm**

### Hauteur d'installation

Hauteur conseillée du sol au rebord de la cuve :

- pour bovins : 60 - 70 cm
- pour vache laitière : 70 - 100 cm

### Important !

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation !

### Pression d'eau

Pression maximale 6 bar.

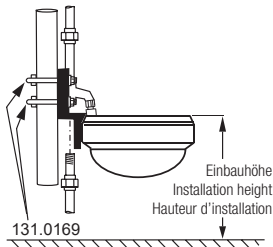
### Raccordement d'eau

Le branchement de l'eau ¾" est possible par le haut et par le bas à l'aide d'un raccord union. L'installation d'un raccord union n'est pas obligatoire mais toutefois conseillée. Visser le bouchon plastique ¾" (102.1039) dans l'orifice non utilisé de la valve. Faites glisser le bol entre la soupape et le mur. Visser la soupape et le bol. Fixer le bol au mur à l'aide des 4 vis robustes. Utiliser des rondelles larges !

### Utilisation en période hivernale

Protéger la canalisation du gel à l'aide d'une gaine isolante et d'un câble chauffant. C'est possible d'installer l'abreuvoir sur un circuit d'eau monté en boucle et relié à un réchauffeur d'eau avec un Kit de montage ¾" (103.1983). La soupape et le circuit en boucle sont protégés du gel. Pour plus de détails voir le schéma d'installation du réchauffeur.

### Einbauhöhe - Installation height - Hauteur d'installation



### Wasseranschluss - Water Connection - Raccordement d'eau

